

TalkTime MAX™ 920  
Manual de instrucciones

## ATENCIÓN

### Antes de utilizar este teléfono:

Es recomendado y necesario que usted CARGUE totalmente su teléfono antes de atender a hacer o recibir una llamada.

### Accesorios autenticos de NEC™:

El telefono de la TalkTime MAX™ 920 de NEC que usted ha comprado, fue diseñado para Suministrar una funcion de cualidad y años de uso. En orden de mantener una funcion optima, NECRecomienda que se usen solamente accesorios autenticos de NEC con los telefonos TalkTime.

### Eliminación de las baterías:

NO DEJE LAS BATERÍAS DE NÍQUEL-CADMIO (NiCd) EN SU BASURA REGULAR. LAS BATERÍAS DE NiCd DEBEN SER COLECTADAS, RECICLADAS, O ELIMINADAS DE UNA MANERA DE ACUERDO CON EL MEDIO AMBIENTE.



La incineración, vertimiento, o mezcla las baterías de NiCd con el basurero municipal está **PROHIBIDO POR LA LEY** en la mayoría de los estados. Devuelva las baterías de NiCd a un reciclador de baterías de níquel-cadmio (o “plomo sellado”) aprobado por el gobierno federal o estatal. Algunos lugares probables incluyen la localidad en la cual se compró la batería o los comerciantes locales de baterías de vehículos. En todos los estados, excepto en Minnesota, llame al 1-800-822-8837, para más información si es necesario. En Minnesota llame al 1-800-225-PRBA. Comuníquese con los oficiales de la administración del basurero local para información adicional sobre la colección, reciclaje y eliminación de baterías en acuerdo con el medio ambiente.

### Operación dentro del vehículo:

Para operaciones dentro del vehículo, las baterías de los teléfonos deben estar cargadas, ya que el equipo de adaptadores sólo sirven como cargadores lentos de baterías.

**IMPORTANTE**  
**LEA ESTA INFORMACIÓN ANTES DE**  
**UTILIZAR SU TELÉFONO PORTÁTIL**  
**CELULAR**

Introducido por primera vez en 1984, el teléfono portátil celular es uno de los más excitantes e innovativos productos electrónicos que han sido producidos. Con este, usted puede estar en contacto con su oficina, su casa, servicios de emergencia y otros.

Para la operación segura y eficaz de su teléfono, observe estos detalles.

Su teléfono celular es un transmisor de radio y un receptor. Cuando está encendido, este recibe y también envía energía de frecuencia de radio (RF). El teléfono opera en la banda de frecuencia de 824 Mhz a 894 Mhz y emplea técnicas de modulación de frecuencia (FM) utilizadas comúnmente. Cuando usted utiliza su teléfono, el sistema celular en cargo de sus llamadas, controla el nivel de la potencia, en la cual su teléfono transmite. El nivel de la potencia puede alcanzar desde 0.006 de un vatio a 0.6 de un vatio.

**Exposición a la energía de frecuencia de radio**

En 1991 el Instituto de Ingenieros de Electricidad y Electrónica (IEEE), y en 1992 el Instituto de Normas Americanas Nacionales (ANSI) actualizaron las Normas ANSI para niveles de seguridad, con respecto a la exposición humana con la energía RF. Más de 120 científicos, ingenieros y doctores de universidades, agencias de sanidad gubernamentales e industriales, después de revisar las investigaciones disponibles, elaboraron estas normas actuales. En marzo 1993, la Comisión de Comunicaciones Federales (FCC) propuso la adopción de estas normas actualizadas.

El diseño de su teléfono está de acuerdo con estas normas actuales. Naturalmente, si usted desea limitar la exposición de RF, más que las normas de ANSI, usted puede controlar la duración de sus llamadas y operar su teléfono en la manera más eficaz.

**Operación telefónica eficaz**

Para que su teléfono opere al nivel de poder más bajo, consistente con la cualidad de llamadas satisfactoria, por favor observe los detalles siguientes:

Si su teléfono tiene una antena extensible, extiéndala totalmente. Algunos modelos le permiten hacer una llamada con la antena retractada. Sin embargo, su teléfono opera más eficazmente con la antena totalmente extendida.

Mantenga el teléfono de la misma manera que haría con cualquier otro teléfono. Mientras hable directamente en el micrófono, coloque la antena por encima de su hombro. No coja la antena cuando el teléfono esté "EN USO." El asir la antena, afecta la calidad de la llamada y puede causar que el teléfono opere a un nivel más alto de poder del que se necesita.

### **Cuidado y reemplazo de la antena**

No utilice el teléfono con una antena dañada. Si esta antena entra en contacto con la piel, puede resultar en una quemadura leve. Reemplazca una antena dañada inmediatamente. Consulte su manual para ver si puede cambiarla usted mismo. Si puede, utilice solamente una antena aprobada por el fabricante. De otra manera, lleve su teléfono a un centro de servicio cualificado para repararlo.

Utilice solamente la antena suministrada o aprobada. Antenas, modificaciones o accesorios que no están aprobados, pueden perjudicar la calidad de la llamada, dañar el teléfono y violar las regulaciones de la FCC.

### **Conduciendo**

Investigue las leyes y regulaciones sobre el uso de los teléfonos celulares en las áreas, en las cuales usted conduce. Siempre obedézcalas. También, cuando utilice su teléfono mientras va conduciendo, por favor:

- Preste la atención total a la conducción,
- Utilice la operación de manos libres, si esta está disponible y
- Deje de circular y apárquese antes de hacer o contestar una llamada, si las condiciones de conducción lo requieren.

### **Aparatos electrónicos**

La mayoría de los equipos electrónicos están protegidos de la energía RF. Sin embargo, la energía RF de los teléfonos celulares puede afectar inadecuadamente el equipo electrónico protegido.

La energía RF puede afectar los sistemas de diversión electrónicos en vehículos motóricos, los cuales estén incorrectamente instalados o inadecuadamente protegidos. Investigue con el fabricante o su representante para determinar si estos sistemas están adecuadamente protegidos de la energía RF externa. También debe investigar con su fabricante sobre cualquier otro equipo, el cual haya sido añadido a su vehículo.

Consulte con el fabricante sobre aparatos médicos personales ( como los marcapasos, aparatos del oído, etc.) para determinar si estos están adecuadamente protegidos de la energía RF externa. Apague su teléfono en establecimientos facultativos cuando cualquier regulación expuesta en las áreas le instruyan hacerlo. Hospitales o clínicas puede estar utilizando equipos, los cuales puedan ser sensitivos a la energía RF externa.

### **Avión**

Apague su teléfono antes de embarcar cualquier avión.

- Utilícelo en tierra solamente con el permiso de la tripulación.
- No lo utilice cuando esté en el aire.

Para prevenir una posible interferencia con los sistemas aeronáuticos, las regulaciones de la Administración Federal de Aviación (FAA) requieren que usted tenga el permiso de un miembro de la tripulación, mientras que el avión está en tierra. Para prevenir la interferencia con sistemas celulares, las regulaciones de la FCC prohíben utilizar su teléfono mientras que el avión está en el aire.

### **Niños**

No permita que los niños jueguen con su teléfono. No es un juguete. Los niños podrían hacerse daño a ellos mismos u otros ( introduciéndose la antena en los ojos, por ejemplo). Los niños también podrían dañar el teléfono o hacer llamadas, las cuales subirían la factura telefónica.

### **Áreas de Explosión**

Para prevenir la interferencia con operaciones explosivas, apague su unidad cuando esté en una "área de explosión" o en áreas marcadas: "Apague su radio en dos vías."

Tripulaciones de construcción utilizan muchas veces aparatos RF de telecontrol para hacer estallar los explosivos.

### **Bolsas de Aire**

Las bolsas de aire se inflan con gran fuerza. NO coloque objetos, incluyendo equipos inalámbricos instalados o portátiles en la area encima de la boisa de aire o el la area en la Cual se va ha desplegar la bolsa. Serios accidentes pueden ocurrir, si los equipos inalámbricos para vehiculos estan instalados incorrectamente y la bolsa de aire se despliega.

### **Atmósferas potencialmente explosivas**

Apague su teléfono cuando esté en una área con una atmósfera potencialmente explosiva. Es rara la ocasión, pero su teléfono o sus accesorios podrían generar chispas.

Chispas en áreas como esas, podrían causar una explosión o fuego resultando en lesiones al cuerpo o hasta muerte.

La mayoría de las veces las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están, pero no siempre, marcadas claramente. Estas incluyen áreas con gasolina, como estaciones de gas; debajo de la cubierta en los barcos; establecimientos de transferencia o almacenamiento químico o de gasolina; áreas, en las cuales el aire contiene químicos o partículas como grano, polvo o polvos metálicos; y cualquier otra área, en donde usted normalmente estaría avisado de apagar el motor de su vehículo.

No transporte o guarde gas inflamable, líquido o explosivos en el compartimiento de su vehículo, el cual contenga su teléfono o accesorios.

Vehículos utilizando petróleo (como propano o butano) deben obedecer con las Normas de la Protección de Fuego Nacional (NFPA-58). Para una copia de estas normas, contacte la National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269, Attn: Publication Sales Division.

### **Marcapasos/ICDs**

Investigaciones patrocinadas por Wireless Technology Research, LLC ("WTR"), indican Que algunos telefonos inalambricos causan interferencia con los marcapasos. De acuerdo, NEC America endorsa las siguientes recomendaciones distribuidas por WTR:

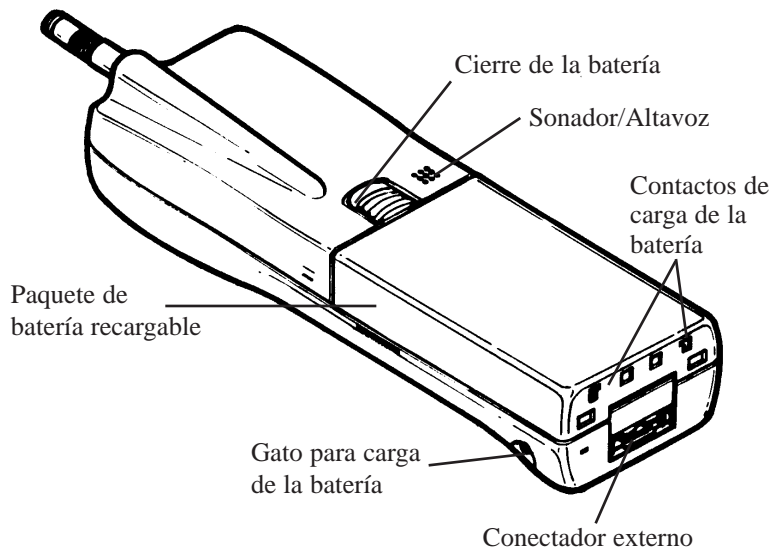
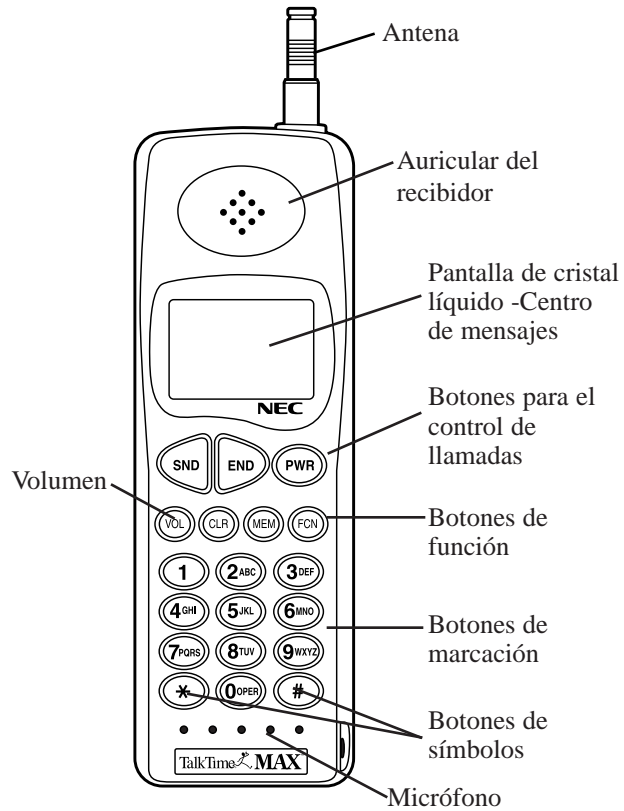
Telefonos inalambricos deben ser mantenidos a una distancia segura de los marcapasos. Datos existentes indican que contra mas grande sea la distancia entre un marcapasos y un Telefono inalambrico, menor es el riesgo de interferencia. Estos datos indican ademas, que 6 pulgadas es la separacion de distancia correcta para un riesgo minimo.

Los pasos practicos para obtener esta distancia de separacion incluyen:

- o Telefonos inalambricos no deben ser colocados por encima del marcapasos, por ejemplo en los bolsillos de pecho, cuando este esta en la posicion "ON"=encendido. (Un telefono esta "ON" cuando la corriente esta siendo suministrada al telefono por una bateria.)
- o El telefono debe ser utilizado en el oido opuesto al marcapasos.

**Nota:** No hay nada en los estensos datos, para sugerir que espectadores con marcapasos puedan estar en riesgo de interferencia, por otros utilizando telefonos inalambricos.

## CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS



## CONTENIDO

<b>Comenzando</b>	2
Instalando y removiendo la batería	2
El indicador de carga de la batería	3
Cargando y recargando la batería	3
Indicadores de la pantalla	4
Guía de referencia rápida	4,5
<b>Operación del teléfono</b>	6
Encendiendo o apagando	6
Haciendo una llamada	6
Recibiendo una llamada	7
Fuerza de la señal	7
Botón del volumen	7
Rediscado del último número	8
Marcación rápida	8
<b>La memoria</b>	8
Guardando información	9
Recordando un número de la memoria	9
Corrigiendo números	9
Exhibiendo números “escondidos”	10
Borrando información de memoria	10
Explorando por un número	10
Anotador	11
Exhibiendo su número propio	11
<b>Características</b>	11
Selección NAM	11
Asegurando/Desasegurando el teléfono	11
Duración de sus llamadas	13
Reajustando los contadores de llamadas	14
Luz de fondo	15
Ajustando el volumen del timbre	15
Utilizando el teléfono en dos sistemas	15
Pausa en la marcación	16
Modalidad de exploración “Roaming” (Selección del sistema)	16
Manejo de la SID	18
Tono DTMF	18
Silenciador	19
Alarma de batería baja	20
Tono de error	20
Diagnóstico automático	20
Programación NAM	20
Ajuste temporal del código de seguro	21
Marcación con un sólo botón	21
Manos libres	22
Identificación de llamada	22
Servicio de mensajería vocal	23
Indicación de mensaje del correo de la voz	23
<b>Información sobre la garantía limitada</b>	24
<b>Localización de averías</b>	26
<b>Información técnica</b>	27
<b>Cuidado y mantenimiento</b>	27
<b>Apoyo de servicio de NEC</b>	28

## COMENZANDO

Su teléfono funciona con una batería recargable.

### **Una batería nueva debe estar cargada totalmente antes de ser utilizada por primera vez.**

Si se deja sin utilizar, una batería cargada totalmente se descargará en un mes más o menos. Guarde las baterías sin cargar en una localidad fría, oscura y seca.

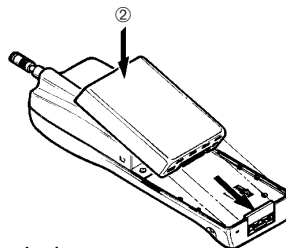
El paquete de batería es una unidad sellada sin ninguna parte servicable dentro de ella.

**AVISO: Utilice solamente baterías, antenas y cargadores aprobados por NEC. La utilización de cualquier otro tipo, anulará cualquier aprobación o garantía aplicada al teléfono.**

## INSTALANDO Y REMOVIENDO LA BATERÍA

### Para instalar la batería:

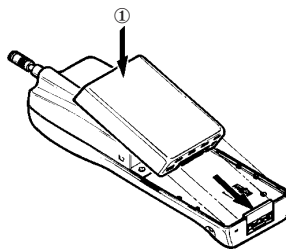
1. Inserte la parte baja de la batería en la base del teléfono.
2. Asegúrela al teléfono oprimiendo la batería suavemente hacia abajo hasta que cierre con un golpecito en sitio.
3. Asegúrese que la batería esté instalada correctamente.



### Para remover la batería:

**Recuérdese de apagar la corriente antes de remover la batería.**

1. Deslice el pestillo del cierre, localizado en la parte de arriba de la batería, hacia arriba y suavemente tire de la batería para sacarla del teléfono.



## EL INDICADOR DE LA CARGA DE LA BATERÍA

El indicador de la carga de la batería puede ser accesado oprimiendo los botones [FCN][8], después de que la corriente ha sido suministrada al teléfono. La pantalla indica el nivel de carga de la batería, oscilando de [0] a [0000]. [0] representando la batería baja y [0000] la batería cargada totalmente.

<b>PWR</b> b a t t o o o o
----------------------------------

## CARGANDO Y RECARGANDO LA BATERÍA

Se puede cargar la batería de dos maneras.

(A) Conectando directamente el adaptador AC al enchufe de carga del teléfono.

(B) Colocando el teléfono sobre la base de carga.

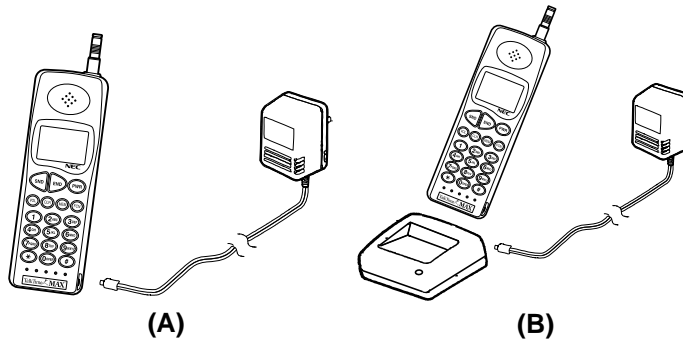
(A)

1. Conecte el adaptador AC en un enchufe AC normal de 110V.
2. Inserte la clavija DC en el enchufe para la batería en el teléfono.
3. Con PWR (Corriente) encendida, la pantalla enseñará:

<b>PWR</b> o o o o C H A r g i n g
--

(B)

1. Conecte el adaptador AC en un enchufe normal de 110 V.
2. Conecte la base de carga en el adaptador.



**Nota:** La recarga de la batería tarda usualmente y aproximadamente unas 10 horas.

**Una batería nueva debe estar cargada totalmente antes de ser utilizada por la primera vez.**

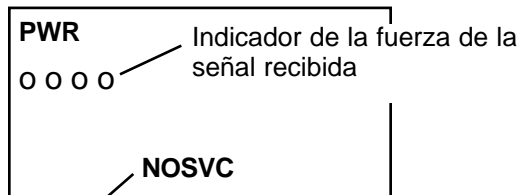
Las baterías duran más y funcionan mejor si se dejan descargar totalmente, por lo menos una vez por semana. Usted puede hacer esto, dejando el teléfono encendido durante la noche, o hasta que el mensaje RECHARGE BATTERY (Recargue la batería) sea exhibido y se apague el teléfono por sí solo.

**Nota:** Si la batería está muy caliente o muy fría, la carga será interrumpida hasta que la batería alcance una temperatura normal.

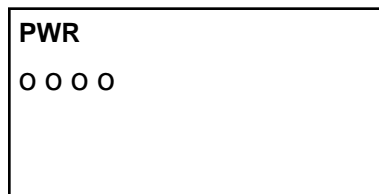
## INDICADORES DE LA PANTALLA

<b>PWR</b>	<b>FCN</b>	<b>HF</b>	<b>MUTE</b>
8 8 8 8	8 8 8 8	8 8 8 8	8 8 8 8
<b>IN USE</b>	<b>NOSVC</b>	<b>ROAM-B</b>	

(Pantalla de Encendido)



“NO SVC” es exhibido hasta que conecte automáticamente con el sistema celular. Se mantiene encendido cuando no hay señal o conexión con el servicio transportador.



(Pantalla de operación normal)

## GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA

Encendido/Apagado	Oprima y mantenga <b>PWR</b> .
Hacer una llamada	Marque el número, oprima <b>SND</b> .
Terminar una llamada	Oprima <b>END</b> .
Contestar una llamada	Oprima cualquier botón, excepto <b>PWR</b> .
Eliminar un dígito	Oprima <b>CLR</b> .
Borrar la pantalla	Oprima y mantenga <b>CLR</b> .
Rediscado del último número	Oprima <b>SND</b> .
Ajustar el volumen (4-niveles más bajo-máx.)	Oprima <b>VOL</b> para cada nivel.

## GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA

### La Memoria

---

Marque el número	Oprima <b>[FCN][MEM]</b> . Número de localidad de memoria deseada. (01,02,14 etc.) Oprima <b>[MEM]</b> para guardar.
Marcación rápida	Oprima <b>[MEM]</b> y el número de la localidad de memoria. Oprima <b>SND</b> .
Exploración por la memoria	Oprima <b>[MEM] + 0 +1,# ó *</b>

### Lista del menú de las funciones

---

<b>TIEMPO TOTAL</b> Sistema local/Sistema de afuera	FCN + 1
<b>TIEMPO DE LA LLAMADA</b>	FCN + 2
<b>SILENCIADOR</b> SILENCIADOR TX SILENCIADOR TOTAL	FCN + 3 FCN + 3 FCN + 3(HOLD 3)
<b>TONO DTMF</b> (Largo/Normal)	FCN + 4 Oprima 4 para cambiarlo.
<b>SELECCIÓN DEL SISTEMA</b> (Local, Normal, A-Sólo,B-Sólo)	FCN + 5 Oprima 5 para cambiarlo.
<b>SELECCIÓN NAM</b> (NAM1,NAM2)	FCN + 6 Oprima 6 para cambiarla.
<b>VOLUMEN DEL TONO DEL TIMBRE</b> (4 NIVELES 1,2,3,4)	FCN + 7 Oprima <b>VOL</b> para cambiarlo.
<b>NIVEL DE LA BATERÍA</b>	FCN + 8
<b>PAUSA EN LA MARCACIÓN</b>	FCN + 9
<b>CIERRE PLENO</b>	FCN + #
<b>CIERRE PARCIAL</b>	FCN + *
<b>DÍGITOS ESCONDIDOS</b>	FCN(Hold)

## OPERACIÓN DEL TELÉFONO

1) Oprima el botón **PWR** y manténgalo por lo menos 2 segundos.

El teléfono realizará una secuencia corta diagnóstica automática y exhibirá brevemente una muestra de ojos.

2) Cuando el **Indicador RSSI** aparece en la pantalla, el teléfono está listo para ser utilizado.

Si **NO SVC** aparece, quiere decir que usted está fuera de su área de servicio celular y la compañía no le puede servir.

**Un teléfono celular sólo puede enviar y recibir llamadas cuando está encendido.**

3) Oprima el botón **PWR** y manténgalo por lo menos 2 segundos para apagarlo.

## HACIENDO UNA LLAMADA

Para una función óptima, extienda la antena totalmente antes de enviar o recibir una llamada.

**Nota: Retracte la antena cuando no esté utilizando el teléfono.**

Usted puede utilizar el teléfono sin extender la antena en una área de señal fuerte.

1) Marque el número (**incluya el código del área si está haciendo una llamada de larga distancia**).

Si comete un fallo, oprima el botón **CLR** para borrar la última entrada; o para borrar toda la pantalla, oprima y mantenga el botón **CLR**.

2) El número aparecerá en la pantalla.

3) Oprima **SND**.

4) El indicador **IN USE** aparecerá y el número desaparecerá de la pantalla.

5) Levante el teléfono a su oído y espere hasta que su llamada sea contestada

6) Cuando haya terminado la llamada, oprima **END**.

Si el mensaje **NO SVC** aparece, usted está fuera del área de servicio celular.

Si los indicadores **(FL)(PL)** aparecen en la pantalla, su teléfono ha sido **ASEGURADO** electrónicamente (**vea Asegurando el teléfono**). Usted todavía puede hacer llamadas de emergencia cuando el teléfono está asegurado.

## RECIBIENDO UNA LLAMADA

1) Cuando hay una llamada entrante, el teléfono suena y el mensaje **CALL** destella en la pantalla.

Si el tono del timbre ha sido apagado, el destello de la pantalla y del teclado numérico lo alertará de una llamada entrante.

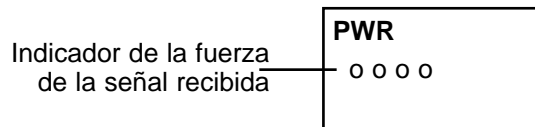
2) Oprima **SND** ( o cualquier botón, excepto **PWR**) y levante el teléfono a su oído.

3) Cuando haya terminado su conversación, oprima **END**.

Si usted no contesta la llamada, el mensaje de **CALL** se quedará en la pantalla ( enseñando que alguien ha tratado de llamarlo). Oprima el botón de **CLEAR** para borrar la pantalla.

## FUERZA DE LA SEÑAL

La cualidad de su llamada depende de la fuerza de la señal celular en su área. El teléfono exhibe la fuerza de la señal actual como una serie de círculos, en la parte izquierda de la pantalla. Contra más círculos, mejor la señal. Si la señal es baja, trate de mover el teléfono un poco para mejorar la recepción. Si está utilizando el teléfono en un edificio, deberá ser necesario de moverse cerca a una ventana o salir afuera para una mejor recepción.



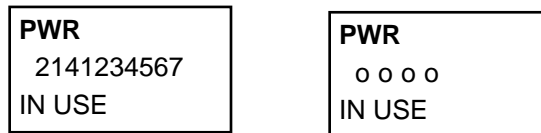
## BOTÓN DEL VOLUMEN

El volumen del auricular puede ser controlado por el botón del volumen VOL, mientras está en la modalidad de conversación.

## REDISCADO DEL ÚLTIMO NÚMERO

El último número marcado puede ser rediscado automáticamente, sin tener que volverlo a marcar. (El número puede ser todavía recuperado, aunque el teléfono haya sido apagado y encendido otra vez.)

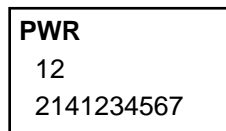
- 1) Con la pantalla borrada, oprima **SND**.
- 2) El número que usted llamo últimamente, aparecerá momentáneamente en la pantalla y será rediscado automáticamente.



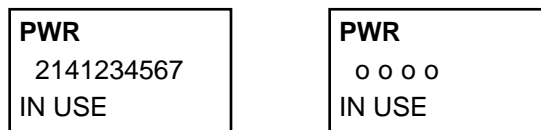
## MARCACIÓN RÁPIDA

El teléfono marca rápidamente recordando números telefónicos de la memoria, utilizando el número de la localidad de memoria y el botón **SND**.

- 1) Oprima **MEM** y el número de la localidad de memoria (por ejemplo 12).



- 2) Oprima **SND**. El número telefónico desaparecerá y el indicador de la fuerza de la señal aparecerá.



## LA MEMORIA

Su teléfono tiene 24 localidades de memoria, las cuales le permiten guardar números de hasta 32 dígitos.

- o **Dirección de memoria MEM #:** Exhibida como "OC", de 32 dígitos. Memorizada automáticamente cuando el último número marcado es enviado. Borrada por el próximo número enviado.
- o **Dirección de memoria MEM 00:** Su propio número telefónico y NAM utilizado.
- o **Dirección de memoria de 1 a 24:** 32 dígitos. Entrada con el teclado numérico.

## GUARDANDO INFORMACIÓN

- 1) Marque el número telefónico.
- 2) Oprima **FCN + MEM**.



- 3) Oprima el número de la localidad de memoria. (01.02.12 etc.)
- 4) El número será automáticamente almacenado en la localidad de memoria seleccionada.

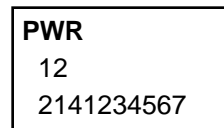
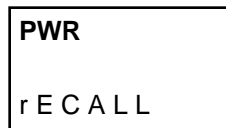
**Nota: Si la localidad de memoria que usted ha seleccionado ya está ocupada, un tono de alarma sonará, la pantalla destellará y el contenido de la localidad de memoria será exhibido.**

- 5) Si desea cambiar el contenido de esta localidad de memoria, simplemente oprima **MEM**.
- 6) Si no desea cambiar el contenido de la localidad de memoria, simplemente oprima y mantenga el botón **CLR**.

## RECORDANDO UN NÚMERO DE LA MEMORIA

Números guardados en cualquiera de las 24 localidades de memoria pueden ser recordados para revisarlos y o cambiarlos, según el usuario prefiera.

- 1) Oprima **MEM + Número de la localidad de memoria** (por ejemplo 12) ( si se conoce). Si no se conoce utilice **# ó \*** para encontrar el número deseado.



- 2) Oprima **SND** para proceder con la llamada.

## CORRIGIENDO NÚMEROS

Si usted comete un error, mientras que está marcando un número, usted lo puede corregir de esta manera:

- 1) Oprima **CLR** para borrar el último dígito.
- 2) Oprima y mantenga **CLR** para borrar toda la pantalla.

## EXHIBIENDO NÚMEROS “ESCONDIDOS”

El teléfono puede exhibir hasta 16 dígitos (rayas cuentan como un dígito). Si usted marca más de 16, el primer dígito desaparecerá por el lado de la pantalla.

Si desea investigar estos dígitos escondidos, oprima y mantenga FCN, estos reaparecerán en la pantalla. Cuando usted suelte el botón FCN, la exhibición de 16 dígitos original volverá a aparecer.

Recuerde borrar toda la pantalla (oprime CLR y mantenga) después de haber exhibido un número largo.

## BORRANDO INFORMACIÓN DE LA MEMORIA

- 1) Oprima y mantenga **CLR** para borrar la pantalla.
- 2) Oprima **FCN + MEM**.
- 3) La pantalla leerá.

<b>PWR</b>
S t o r E

4) Marque el número de la localidad de memoria que usted desea eliminar.

5) Un tono de alarma sonará y el contenido de la localidad de memoria será exhibido y destellará.

Destello —	<b>PWR</b>
	01
	2141234567

6) Oprima MEM. El contenido de la localidad de memoria será eliminado.

## EXPLORANDO POR UN NÚMERO

1) Para explorar toda la memoria, oprima **MEM** y # ó \* para exhibir cada localidad de memoria ocupada.

<b>PWR</b>
12
2141234567

2) Cuando usted encuentre el nombre que desea, haga la llamada oprimiendo **SND**.

## ANOTADOR

Durante una conversación se pueden entrar dígitos y estos quedarán en la pantalla después de la llamada. Si desea mantener las notas, utilice la función **FCN + MEM** para guardar la información anotada.

**Nota: Tonos DTMF serán enviados por el canal de voz, si no es que el teléfono es silenciado desde el principio.**

## EXHIBIENDO SU NÚMERO PROPIO

1) Oprima **MEM + 0 + 0**.

<b>PWR</b>
P-1      2 1 4
1 2 3 - 4 5 6 7

**Nota: Si su teléfono está registrado en dos sistemas celulares, el número exhibido será para el sistema que se está utilizando actualmente. P1 es NAM 1, P2 es NAM2.**

## CARACTERÍSTICAS

### SELECCIÓN NAM

1) Oprima **FCN + 6**.

2) Oprima **6** para cambiar.

<b>PWR</b>
P-1      2 1 4
1 2 3 - 4 5 6 7

<b>PWR</b>
P-2      2 1 4
2 3 4 - 5 6 7 8

**Nota: Si solamente se ha programado un NAM, FCN + 6 no funcionará. Un tono de error sonará.**

## ASEGURANDO/DESASEGURANDO EL TELÉFONO

Su teléfono tiene un sistema de seguridad simple. Este puede ser asegurado, utilizando un código de seguro de cuatro dígitos o de tres dígitos para prevenir una utilización no autorizada.

**El código de seguro es suministrado por el comerciante. Si usted se olvida de su código de seguro, contacte al comerciante. El seguro programado por la fábrica es 0000.**

## SEGURO PLENO

Cuando el teléfono está totalmente asegurado, sólo se pueden hacer llamadas de emergencia (911), pero se puede recibir cualquier llamada. El almacenamiento en la memoria también es prevenido.

1) Oprima **FCN + #**. La pantalla leerá:

<b>PWR</b> E n t E r C d
-----------------------------

2) Entre el código de seguro de 4-dígitos. Si teclea la codificación correcta, el indicador del **FL** (Seguro pleno) aparecerá en el lado derecho del despliegue. Si la marcación es incorrecta, la pantalla volverá a la modalidad de espera.

<b>PWR</b> o o o o <b>FL</b>
---------------------------------

**CORRECTO**

<b>PWR</b> o o o o
-----------------------

**INCORRECTO**

**Nota: Para seguridad, la pantalla no enseñará el código de seguro de 4-dígitos.**

3) La desaseguración es realizada de la misma manera. Oprima **FCN + #**, entre su código de seguro de 4-dígitos. Cuando el seguro esté eliminado, la pantalla regresará a la modalidad de espera. Si la codificación está incorrecta, el despliegue quedará con el indicador del **FL** en el lado derecho del despliegue.

<b>PWR</b> o o o o
-----------------------

**CORRECTO**

<b>PWR</b> o o o o <b>FL</b>
---------------------------------

**INCORRECTO**

Cuando el teléfono está parcialmente asegurado, solamente llamadas de emergencia (**911**) y cualquier número guardado en las localidades de memoria **1** al **9** pueden ser hechas, pero cualquier llamada puede ser recibida. El almacenamiento en la memoria también es prevenido.

## SEGURO PARCIAL

1) Oprima **FCN + \***. La pantalla leerá:

```
PWR
EntErCd
```

2) Entre el código de seguro de 4-dígitos. Si teclea la codificación correcta, el indicador del **PL** (Seguro parcial) aparecerá en el lado derecho del despliegue. Si la entrada es incorrecta la pantalla regresará a la modalidad de espera.

```
PWR
0000 PL
```

**CORRECTO**

```
PWR
0000
```

**INCORRECTO**

**Nota: Para seguridad la pantalla no enseñará el código de seguro de 4-dígitos.**

3) La desaseguración es realizada de la misma manera. Oprima **FCN + \***. Cuando el seguro es eliminado, la pantalla regresará a la modalidad de espera. Si la codificación está incorrecta, el despliegue quedará con el indicador del **PL** en el lado derecho del despliegue.

```
PWR
0000
```

**CORRECTO**

```
PWR
0000 PL
```

**INCORRECTO**

## DURACIÓN DE SUS LLAMADAS

El teléfono le permite investigar la duración de sus llamadas. Después de enviar o recibir una llamada, el contador de llamadas corrientes comienza a contar. Esto puede ser revisado en cualquier momento en la pantalla, oprimiendo **FCN + 2**.

```
PWR
CALL - t
Minutos — 01 - 16 — Segundos
```

**Nota: El contador de llamadas corrientes será reajustado al recibo o envío de otra llamada.**

## REAJUSTANDO LOS CONTADORES DE LLAMADAS

Cada **NAM** tiene un contador de tiempo total. El tiempo total de llamadas entrantes o salientes son registradas por estos contadores.

### NAM SIMPLE

- o Para revisar el tiempo total: Oprima **FCN + 1**.

	<b>PWR</b> totAl-t 0 0 3 - 2 9	
Horas		Minutos

### NAM DUAL

- o Para cambiar los NAMs: Oprima **FCN + 6**. Oprima **6** para cambiar.

<b>PWR</b>
P - 1    2 1 4
1 2 3 - 4 5 6 7

<b>PWR</b>
P - 2    2 1 4
2 3 4 - 5 6 7 8

- o Para revisar el tiempo total: Oprima **FCN + 1**.

	<b>PWR</b> totAl-t 0 0 4 - 1 5	
Horas		Minutos

## REAJUSTANDO EL CONTADOR DEL TIEMPO TOTAL

Para reajustar los contadores del tiempo total:

- o Oprima **FCN + 1 + #**.
- o Entre **0000**.

<b>PWR</b>
EntErCd

<b>PWR</b>
totAL-t
CLEArEd

- o Oprima **CLR** para salir.

## LUZ DE FONDO

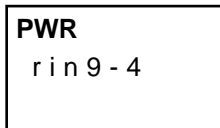
El teclado y la pantalla del teléfono se iluminan para que sea más fácil poder leerlos. La luz de fondo se enciende cuando usted oprime cualquier botón y se apaga **10** segundos más tarde, después de la última opresión del botón. Para encenderlas otra vez, simplemente oprima otro botón.

## AJUSTANDO EL VOLUMEN DEL TIMBRE

El tono del timbre suena cuando hay una llamada entrante. Usted puede seleccionar el volumen del tono o apagarlo (**MODALIDAD DE SILENCIO**).

1) Oprima **FCN + 7**.

El tono del timbre suena con el último ajuste del volumen.



2) Utilice el botón **VOL** para pasar por los niveles **0** a **4**.

Si selecciona el nivel **0**, cuando una llamada está entrando, la pantalla destellará, el mensaje **CALL** aparecerá y destellará.

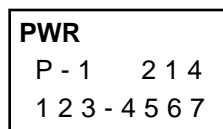
## UTILIZANDO EL TELÉFONO EN DOS SISTEMAS

La función de la capacidad de dos números telefónicos le permite suscribirse a su servicio celular de su área, como también al servicio celular de otras ciudades, usualmente uno para cada sistema. (**NAM** representa el Número de Asignación del Módulo).

**Nota: Usted no puede cambiar de un sistema al otro durante una llamada. (Si usted está solamente registrado en un sistema, usted no puede acceder el otro.)**

**Para cambiar el sistema:**

1) Oprima **FCN + 6**.



2) Oprima **6**.

<b>PWR</b>
P - 2    2 1 4
2 3 4 - 4 5 6 7

3) Oprima **CLR**. El teléfono se re-inicializará en el NAM seleccionado.

## PAUSA EN LA MARCACIÓN

**PAUSAS - FCN + 9**. Esta función crea pausas mientras que está enviando tonos de señales DTMF durante la modalidad de conversación. Cuando una pausa manual se encuentra en la cadena DTMF, el teléfono se pausará indefinitivamente, hasta que el usuario oprima el botón **SND**.

Más de una pausa puede ser colocada en una secuencia, separando varios grupos de dígitos **DTMF**.

Por ejemplo, esta función puede ser utilizada para llamar un sistema de páging y enviar mandatos, números ID (PIN), y/o mensajes numéricos:

(1)        (2)        (3)        (4)    (5)  
"123456789" + "P" + "123456789#" + **SND** + **SND**

(1) Este es el número telefónico, el cual se va a llamar vía el sistema celular.

(2) Este carácter indica una Pausa manual. El usuario esperará por el aviso inicial del sistema de páging antes de oprimir el botón **SND**.

(3) Esto es una secuencia digital **DTMF**, la cual puede representar el PIN de páger llamado.

(4) Esto es la opresión del botón de envío inicial, la cual causa al teléfono a iniciar una llamada utilizando el número hasta la primera marca de pausa.

(5) Esto es la segunda opresión del botón de envío, mientras que está en la modalidad de conversación, la cual terminará la pausa manual y comenzará el envío de los dígitos **DTMF**.

## MODALIDAD DE EXPLORACIÓN "ROAMING" (SELECCIÓN DEL SISTEMA)

Cada área de servicio celular puede tener dos suministradores de servicio celular, llamados sistemas. Un sistema es llamado el sistema "sin - alambre" o "A" y el otro sistema se llama el sistema "de alambre" o "B". Su teléfono está diseñado para funcionar con uno u otro o los dos sistemas. La función de prioridad del sistema le permite

programar su teléfono para una operación óptima, cuando esté en su área de servicio local o cuando esté fuera de su área local. Esto es llamado roaming. Cuando usted compra su teléfono, usted puede **registrar** (recibir un número telefónico) con uno u otro o los dos sistemas locales. Contacte la oficina de su compañía telefónica celular local, para más información sobre los acuerdos de exploración que esta tenga con otras compañías telefónicas celulares. En algunas áreas, teléfonos exploradores son automáticamente reconocidos por la computadora del sistema celular. En otras áreas, usted debe contactar al operador telefónico celular antes de que pueda reconocer su teléfono. La compañía necesita saber su número telefónico, su ESN (número electrónico de serie) telefónico y como usted piensa pagar por sus llamadas. Usualmente hay una carga adicional por llamadas explorativas.

**Nota: El ESN para su teléfono está localizado en el compartimiento de batería de su teléfono e incluye los primeros 8 dígitos precedidos por el código 135 de la compañía NEC.**

**Para seleccionar la modalidad de Exploración:**

1) Oprima **FCN + 5**.

<b>PWR</b> S y S - S E L H - O n L y
--

**Local solamente**

Este servicio está limitado a su área local.

2) Oprima **5** para avanzar por las selecciones del sistema.

**Sistema A solamente**

Este servicio está limitado al sistema "A" (sin alambre) solamente.

<b>PWR</b> S y S - S E L A - O n L y
--

**Sistema B solamente**

Este servicio está limitado al sistema "B"(de alambre) solamente.

<b>PWR</b> S y S - S E L b - O n L y
--

### **Normal**

Esto le permite al teléfono buscar inicialmente por un canal libre en el sistema local. Si el teléfono no puede encontrar un canal libre, este busca el otro sistema.

<b>PWR</b> S y S - S E L S t A n d A r d
--

El indicador **ROAM** será exhibido cuando usted esté utilizando un sistema que no sea su sistema local. Los sistemas del vaga que su teléfono accede se puede especificar por el uso de manejo de la identificación del sistema, llamado manejo de la SID. El Manejo de la SID se describe más abajo.

<b>PWR</b> o o o o R O A M
----------------------------------

### **MANEJO DE LA SID**

La característica del manejo SID permite al teléfono operar solamente dentro de sistemas específicamente identificados (preferidos). El proveedor del servicio puede insertar hasta treinta (30) números de identificación del sistema preferido, los cuales identifican los sistemas que usted desea tener acceso con su teléfono.

La programación de los números de identificación de sus sistema es llevada a cabo por su proveedor de servicio y está solamente asociada con el NAM 1.

### **TONO DTMF**

El generador del tono DTMF tiene dos ajustes, Normal y Largo. Si el generador del tono DTMF es ajustado a Normal, el teléfono envía cada tono DTMF de señal por 100 milisegundos. Con el generador del tono DTMF ajustado a Largo, el teléfono envía cada tono DTMF de señal, tanto tiempo como el botón es oprimido, hasta 3 segundos máximo.

1) Oprima **FCN + 4**.

<b>PWR</b> t o n E StA n d Ar D
---------------------------------------

2) Oprima **4** para cambiar.

<b>PWR</b> t o n E L o n 9
----------------------------------

### **SILENCIADOR**

La función del silenciador opera solamente cuando el teléfono está en la modalidad de conversación. Hay dos (2) posiciones de silencio, **MUTE** (Silencio) o **FULL MUTE** (Silencio pleno).

**MUTE** - Esta función apaga el micrófono mientras que está en la modalidad de conversación.

**FULL MUTE** - En la configuración portátil, esta función apaga el micrófono y el auricular mientras que está en la modalidad de conversación. Mientras está montado en un vehículo ( adaptador HF), esta función apaga el micrófono y el altavoz externos.

### **SILENCIO**

1) Oprima **FCN + 3**. Esto apaga el micrófono.

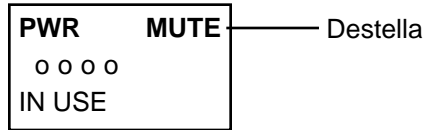
<b>PWR</b> MUTE
o o o o
IN USE

2) Oprima **FCN + 3**. Esto activa el micrófono otra vez.

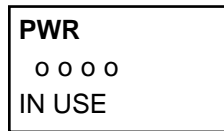
<b>PWR</b>
o o o o
IN USE

## **SILENCIO PLENO**

1) Oprima y mantenga **FCN + 3**. Esto apaga el micrófono y el auricular o altavoz.



2) Oprima **FCN + 3**. Esto activa el micrófono y el altavoz otra vez.



## **ALARMA DE BATERÍA BAJA**

La alarma de batería baja le avisa al usuario cuando la fuerza de la batería se está bajando, emitiendo un tono doble corto. El tono doble sonará 6 veces en intervalos de 10 segundos y la pantalla exhibirá el indicador **PWR** destellando. Cuando esto ocurra el teléfono se apagará automáticamente, 60 segundos después de la primera indicación.

## **TONO DE ERROR**

Un tono de error sonará para informar al usuario de operaciones de botones erradas o cuando una opresión de botón es ignorada.

## **DIAGNÓSTICO AUTOMÁTICO**

El teléfono exhibirá una pantalla blanca, si encuentra cualquier problema dentro de la unidad durante su diagnóstico automático. Si esto ocurre, apague inmediatamente el teléfono y devuélvalo al comerciante para repararlo.

## **PROGRAMACIÓN NAM**

Consulte con su comerciante por la información sobre la programación NAM.

## AJUSTE TEMPORAL DEL CÓDIGO DE SEGURO

Esta función le permite al usuario programar cualquier código de seguro temporario de 3 dígitos, para asegurar o desasegurar el teléfono sin revelar su código de seguro personal de 4 dígitos.

**Nota: El código temporal de 3 dígitos no puede ser el mismo que los tres primeros dígitos de su código de seguro personal.**

1) Oprima **FCN + 0**.

PWR  
E n t E r 3 d

2) Entre 3 dígitos cualquiera. Oprima el botón **★**.

PWR  
E n t E r C d

3) Entre su código de seguro de 4 dígitos.

PWR  
t - C d S E t

**Nota: Su código de seguro temporal de 3 dígitos ya está programado.**

4) Oprima **CLR**. El teléfono regresa a la modalidad de espera.

## MARCACIÓN CON UN SÓLO BOTÓN

Cuando la marcación con un sólo botón es habilitada, el usuario tendrá hasta tres (3) botones de un sólo toque disponibles. Cada botón de un sólo toque corresponde a una de las primeras tres (3) localidades de memoria (**por ejemplo sólo toque 1 = RCL 01**). Cuando esta función está activada, esta le permitirá al usuario la opresión de un sólo dígito (**1 al 3**) (Hold) y el teléfono exhibirá y marcará automáticamente (**SND**) el número residente en la localidad de memoria.

1) Oprima **FCN + 3**.

PWR  
1 - t o u c h  
O n

2) Oprima **3** para encender o apagar.

3) Oprima **CLR** para regresar a la modalidad de espera.

## MANOS LIBRES

Esta función opera solamente cuando el teléfono está instalado en el adaptador simple de manos libres y usted está en la modalidad de conversación. **FCN + VOL** **enciende** y **apaga** la función de manos libres.

Con la modalidad de manos libres encendida y el teléfono en la modalidad de conversación, la pantalla exhibirá:

<b>PWR</b>	<b>HF</b>
o o o o	
IN USE	

Para salir de la modalidad de manos libres, oprima **FCN + VOL**.

<b>PWR</b>
o o o o
IN USE

**Manos libres apagada**

<b>PWR</b>	<b>HF</b>
o o o o	
IN USE	

**Manos libres encendida**

## IDENTIFICACIÓN DE LLAMADA

La característica de identificación de llamada (donde disponible) permite que el número telefónico de la llamada entrante aparezca en la pantalla del teléfono. Comuníquese con su proveedor de servicio celular para más información sobre esta característica.

Con el teléfono en el modo de espera, una llamada entrante aparece en la pantalla como se enseña abajo.

<b>PWR</b>
CALL 2 1 4
5 5 5 - 1 2 1 2

Número telefónico de la llamada entrante

Una la llamada entrante es contestada, la información de la identificación sea eliminada de la pantalla.

## SERVICIO DE MENSAJERÍA VOCAL

El servicio de mensajería vocal, si está disponible por su proveedor de servicio celular en su área, es un servicio de mensajes vocales para el cliente del servicio celular. Cuando un cliente apaga o no contesta su teléfono celular, o cuando el cliente esta actualmente con una llamada, servicio de mensajería vocal contesta la llamada entrante. El llamador es proveído con la opción de dejar un mensaje. El usuario del teléfono celular es notificado por la indicación de mensaje vocal en espera de que tiene mensajes.

### INDICACIÓN DEL MENSAJE DEL CORREO DE LA VOZ

Cuando una persona que llama deja un mensaje por el servicio de mensajes del vendedor de celular digital, el usuario del teléfono celular es notificado por una indicación del mensaje del correo de la voz. El tipo de indicación del mensaje del correo de la voz varía entre vendedores del servicio celular. Cuando reciba un mensaje del correo de la voz, la indicación del mensaje del correo de la voz es uno del siguiente: un pitido del teléfono y indicación despliegue de "MAIL," un pitido del teléfono sin un indicación despliegue, o una serie de pitidos generó por el servicio de los mensajes y transmitió al usuario telefónico por el auricular cuando se hace una llamada saliente. Se muestra la indicación del despliegue más abajo.

```
PWR
o o o o
MAIL 0 1
```

Indicación  
de mensaje  
vocal

Si se reciben mensajes vocales adicionales antes de que la información del mensaje vocal en espera actual sea recuperados, el indicador del número de mensajes vocales aumenta.

```
PWR
o o o o
MAIL 0 2
```

Numero de  
mensajes  
vocales  
aumenta

Se pueden recobrar mensajes de la voz del servicio de los mensajes a seguir las instrucciones del servicio por recobro del mensaje de la voz. Contactele su vendedor del servicio por información de disponibilidad de servicios de los mensajes de la voz y por cualquier información adicional de los mensajes del correo de la voz.

## **INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA LIMITADA**

### **1. Que productos pueden estar cubiertos bajo esta garantía limitada?**

Los productos siguientes (los "Productos" o el "Producto") comprado por un comerciante autorizado de la división de comunicaciones in alámbricas (el "Comerciante") NECAM America, Inc. (NECAM) en los Estados Unidos puede estar cubierto por esta garantía:

[TALKTIME MAX™ 920 TELÉFONO CELLULAR]

### **2. Que cubre esta garantía?**

NECAM garantiza al comprador original último usuario ("Usted"), que los productos cumplirán con las especificaciones aplicables publicadas, en efecto en el momento del envío de NECAM al comerciante, y que los productos estarán libres de defectos en materiales o fabricación, bajo de utilización normal y servicio, durante el periodo de garantía descrito en el párrafo 4.

### **3. Cuando comienza su garantía?**

El periodo de garantía comenzará el mismo día, en el cual usted compre el producto. Prueba fechada de la compra es necesaria para acompañar cualquier producto devuelto, para ser considerado para reparaturas garantizadas. Prueba válida de compra debe identificar el sitio de la compra, fecha de la compra, modelo del producto o nombre del producto y el número serial electrónico o número serial mecánico para los transreceptores y el reforzador. Sin embargo, si la prueba de la compra no está disponible, el periodo de la garantía comienza el día, en el cual el producto es enviado del fabricante al comerciante.

### **4. Cuanto tiempo dura la cobertura?**

El periodo de garantía para el producto es:

**[UN (1) AÑO]**

Cualquier producto reparado o reemplazado bajo los términos de esta garantía están cubiertos bajo la garantía por lo que queda del periodo de la garantía original, o noventa (90) días, de la fecha del reenvío de servicio, cualquiera de estos sea más largo.

### **5. Que hará el fabricante si el producto se estropea en materiales o fabricación, durante el periodo de garantía?**

Si cualquier producto cubierto bajo de esta garantía se estropea en materiales o fabricación durante el periodo de la garantía aplicable, NECAM, según su opción, arreglará el producto estropeado sin costo por partes y trabajo, o le proveerá un reemplazo a cambio del producto estropeado.

## **6. El que no está cubierto bajo esta garantía?**

a) Esta garantía no se extiende a:

i) Productos, los cuales han sido sujetos a mal uso, accidente, daños físicos, instalación incorrecta, operación o manejo anormal, negligencia, inundación, fuego, agua u otra intrusión de líquido, o;

ii) Productos, los cuales han sido dañados por reparaciones, cambiados o modificados por cualquier otro que no sea un representante autorizado de servicio por NECAM, o;

iii) Defectos causados por componentes, partes o accesorios, que no son compatibles con el producto garantizado, o;

iv) Productos, los cuales su etiqueta de garantía/cualidad, placas del número serial del producto o números seriales electrónicos han sido removidos, cambiados o hechos ilegibles, o;

v) Artículos accesorios como la antena, cables, cables espirales, cajas, etc., o;

vi) Productos enviados a NECAM para reparaciones fuera de los Estados Unidos.

b) Cualquier otras garantías, incluyendo pero no limitado a las garantías implícitas de mercancía y conveniencia para un propósito particular, serán limitadas a la duración de esta garantía. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de la garantía implícita, así que la limitación descrita arriba tal vez no sea aplicable para usted.

c) La responsabilidad total de NECAM por daños, por cualquier causa relacionada con o que surja de la utilización o inhabilidad de utilizar este producto, sea en contrato, negligencia, agravio estricto o basado en cualquier otra teoría legal, no podrá exceder el precio original pagado por el producto.

d) En ningún caso será NECAM responsable por cualquier daño indirecto, especial, incidental o consecuente basado en violación de garantía, violación de contrato, negligencia, agravio estricto o cualquier otra teoría legal. Daños como esos incluyen, pero no son limitados a, pérdida de ganancia, pérdida de ahorros o ingresos, inhabilidad de utilizar los productos o cualquier equipo asociado, costo de capital, costo de cualquier equipo sustituto, establecimientos o servicios, reclamaciones por un tercer partido que no sea usted y daños a propiedad. Estas limitaciones no aplican a reclamaciones para daños personales. Algunos estados no permiten la exclusión o limitaciones de daños incidentales o consecuentes, así que la limitación o exclusión mencionada arriba puede no aplicarse a su caso.

## **7. Como puede usted conseguir el servicio garantizado ?**

Si su producto requiere servicio garantizado, este debe ser devuelto a un centro de servicio autorizado por NECAM, junto con una descripción de la dificultad o mal funcionamiento del

producto. Se le requerirá establecer el estado de garantía con una prueba de compra fechada (como se explica en el artículo #3), el número serial del producto incluido (si es aplicable). La dirección del Centro de Servicio Autorizado por NECAM más cercano, puede ser obtenida llamando al (800) 637-5917 ó (972) 751-7500, o escribiendo a: NEC America, Inc., Atención: Service Support & Administration, 1621 Walnut Hill Lane, Irving, Texas, 75038. NECAM no adopta riesgo por daños o pérdida en el tránsito.

Si, en la opinión de NECAM, el fracaso del producto no está cubierto bajo esta garantía, o si la prueba de la compra no está de acuerdo con los términos de esta garantía, Usted será notificado y se le requerirá una autorización para cualquiera actividad de reparación necesaria. Productos reparados bajo esta garantía serán devueltos a Usted, con la transportación pagada anteriormente.

#### **8. Como aplica la ley estatal a esta garantía ?**

Esta garantía le da derechos legales específicos y usted puede tener también otros derechos, los cuales varían de estado a estado.

#### **9. Esta garantía es el contrato completo.**

A menos que esta garantía sea modificada en escrito, firmada por usted y NECAM, está entendido que es el acuerdo completo y exclusivo.

REV: LW012097

## **LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS**

### **Si la corriente no se enciende o no se queda encendida:**

Asegúrese que la batería esté instalada correctamente en el teléfono.

Asegúrese que los contactos estén limpios en la batería y el cargador.

La carga de la batería puede estar muy baja para operar. Escuche por la alarma de batería baja o investigue el nivel de la batería oprimiendo **FCN + 8**.

### **Si la corriente se enciende, pero el teléfono no funciona:**

Investigue el mensaje de NO SERVICE "No hay servicio"(NO SVC), usted puede estar fuera del área de servicio celular.

Asegúrese que la antena esté extendida totalmente.

## INFORMACIÓN TÉCNICA

Dimensiones	147.32x50x27.94mm (5.8"x2.0"x1.1")
Peso	7.8 onzas
Poder de transmisión	0.6 W máx. ERP
Voltaje operador	4.8V ( batería interna)
Banda de frecuencia	824.040 ñ 848.970 MHz (TX) 869.040 ñ 893.970 MHz (RX)
Número de canales	832
Localidades de memoria	24
Capacidad de memoria	32 dígitos

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Su teléfono es un producto de un diseño y fabricación superior y debe ser tratado con cuidado. Las sugerencias descritas abajo le ayudarán a gozar este producto por muchos años.

Manténgalo seco. (Agua contiene minerales, los cuales corroerán los circuitos electrónicos). Evita todos los vertidos de líquido. Cualquier forma de líquido causará daños permanentes a su teléfono.

No lo guarde en una área caliente. Temperaturas altas pueden cortar la vida de los aparatos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir ciertos plásticos.

No lo deje caer. Esto puede causar daños permanentes. El tablero de circuitos interno puede romperse.

No lo utilice o lo guarde en áreas sucias o con polvo. Esto causará daño permanente a las partes móviles.

No utilice químicos fuertes, solventes de limpieza o detergentes fuertes para limpiarlo. Frótelo con un paño suave, **humedecido un poco** con una solución de jabón suave y agua. Si la unidad no funciona correctamente, llévelo al comerciante autorizado más cercano. El personal le asistirá, y si es necesario organizará el servicio.

## SERVICIO DE APOYO DE NEC

El servicio de apoyo de servicio de NEC la puede asistir con información adicional, necesaria en la operación de su teléfono celular de NEC y los accesorios auténticos de NEC. Comuníquese con el servicio de apoyo de NEC al número telefónico o dirección siguiente.

Teléfono:  
1-800-637-5917 \*  
1-972-751-7500

Por escrito:  
NEC America, Inc.  
Service Support  
1621 Walnut Hill Lane  
Irving, Texas 75038

\*El número 800 de arriba, también le provee acceso al Servicio de reparaciones y ventas de partes de NEC.

## NEC WIRELESS MARKETING

NEC Wireless Marketing puede ser contactado al siguiente número telefónico o dirección:

Teléfono:  
1-800-421-2141

Por escrito:  
NEC America, Inc.  
Wireless Marketing Division  
1621 Walnut Hill Lane  
Irving, Texas 75038

Copyright © 1999 por NEC America, Inc.  
Número de la parte manual: 621-0301  
3rd edición abril 1999



Todos los derechos reservados. Imprenta en U.S.A.

Todas las especificaciones y condiciones están sujetas a cambiar sin previo aviso.

LAS SIGUIENTES LISENCIAS ESTAN MANIFESTADAS EN UNA O MAS DE LOS SIGUIENTES LISTADOS EN LOS U.S.A.

4,954,951	4,942,516	4,896,260	4,829,419	4,825,364	4,686,622	4,531,182
4,396,976	4,371,923	4,121,284	4,120,583	4,435,732	4,471,385	4,672,457
4,739,396	4,675,863	4,817,089	4,912,705	5,022,024	5,121,391	

## Índice Alfabético

<u>Tópico</u>	<u>Página</u>	<u>Tópico</u>	<u>Página</u>
<b>-A-</b>		<b>-M-</b>	
<b>Alarma</b>		<b>Memoria</b>	8
Batería	20	Almacenamiento	9
<b>Alerta</b>		Anotador	11
Llamada	15	Corrección	9
<b>Antena</b>		Dígitos escondidos	10
Cuidado	iii	Eliminación	10
Reemplazo	iii	Exploración	10
<b>Avión</b>		Marcación rápida	8
Utilización en	iv	Recuerdo	9
<b>-B-</b>		Seguro	11-13,21
<b>Batería</b>		<b>Mensaja, Indicación</b>	23
Alarma	20	<b>Mensajería, Vocal</b>	23
Cargando	3	<b>Menú</b>	
Indicador	3	Funciones	5
Instalación	2	<b>-O-</b>	
Recarga	3	<b>Operación</b>	6
Removiendo	2	<b># telefónico propio</b>	11
<b>-C-</b>		<b>-P-</b>	
<b>Cuidado</b>	27	<b>Pantalla</b>	
<b>-D-</b>		Indicadores	4
<b>Desasegurar</b>	11-13	Número propio	11
<b>Desactivar el</b>		Números escondidos	10
<b>silenciador</b>	19	<b>Pausa en la</b>	
<b>-E-</b>		<b>marcación</b>	16
<b>Eliminando</b>		<b>-R-</b>	
Información	10	<b>Reajustar</b>	
<b>-G-</b>		Contadores de las	
<b>Guía</b>		llamadas	14
Referencia rápida	4-5	<b>Recibiendo</b>	7
<b>-I-</b>		<b>Recuerdo</b>	9
<b>Información</b>		<b>Rediscado (último #)</b>	8
Almacenamiento	9	<b>Rediscado del</b>	
Corrección	9	<b>último #</b>	8
Eliminación	10	<b>Roam/Selección</b>	
Recuerdo	9	<b>del sistema</b>	16
<b>Información de</b>		<b>-S-</b>	
<b>la garantía</b>	23-25	<b>Seguro</b>	
<b>Información técnica</b>	27	Parcial	13
<b>-L-</b>		Pleno	12
<b>Llamada</b>		Temporal	21
Contadores	14	<b>SID, manejo de la</b>	18
Duración	13	<b>Silenciador</b>	
Haciendo	6	Silenciador	19
Identificación	22	Silenciador total	19
Recibiendo	7	<b>Sólo un Toque</b>	21
<b>Localización de</b>		<b>-T-</b>	
<b>baterías</b>	26	<b>Timbre</b>	
<b>Luces</b>	15	Volumen	15
<b>Luz de fondo</b>	15	<b>Tono de error</b>	20
<b>-M-</b>		<b>Tonos</b>	
<b>Manos libres</b>	22	Batería baja	20
<b>Marcación</b>		<b>-V-</b>	
De un sólo toque	21	<b>Volumen</b>	
Pausa	16	Timbre	15
Velocidad	8	Voz	7

---

**NOTAS:**

- o [X][X] = Dirección de la memoria 01 al 24.
- o [X] = Dirección de la memoria 1 al 9.

**TÉRMINOS DE LAS FUNCIONES  
DE LOS BOTONES:**

- o **Oprima** = Oprima el botón firmemente.
- o **Oprima (Mantenga)** = Oprima y mantenga hacia abajo el botón.
- o **Cambiar** = Cambio de modalidad
- o **Entrar** = Entrar una serie de dígitos.

---

**OPERACIÓN BÁSICA:**

**Corriente encendida/apagada:**

- o Oprima (Mantenga): [PWR]. para encender o apagar. 6

**Hacer una llamada:**

- o Entre [Número]. Marca el número 6

**Enviar un número:**

- o Oprima [SND] 6

**Recibir una llamada:**

- o Oprima cualquier botón excepto [PWR] 7

**Terminar una llamada:**

- o Oprima [END] 7

---

**FUNCIONES CONVENIENTES:**

**Corregir la pantalla:**

- o Oprima [CLR]. Borra los dígitos. 9
- o Oprima [CLR Hold]. Borra la pantalla. 9

**Luz de fondo:**

- o Oprima [cualquier botón] excepto [PWR]  
Luz de fondo por 10 segundos. 15

**Revisar los dígitos escondidos:**

- o Oprima [FCN Mantenga].  
Con el número exhibido. 10

**Control del volumen del auricular:**

- o Oprima [VOL] durante la modalidad de espera. 7

**Revisar el número propio:**

- o Oprima [MEM]+ 0 + 0 11

---

**ALMACÉN Y RECUERDO DE LA MEMORIA:**

**Guardar un número en una dirección de memoria:**

- o Marque el número. Oprima [FCN]+[MEM]+  
[Localidad de memoria]. 9

---

**Guardar un número en una dirección ocupada:**

- o Marque el número. Oprima **[FCN]+[MEM]+[Memory Location]**. Oprima **[MEM]** otra vez para cambiarla. 9

**Guardar un número del anotador:**

- o Marque el número durante la conversación. 11  
Oprima **[FCN+MEM]+[Localidad de memoria]**.

**Recordando números guardados:**

**Para recuerdo directo**

- o Oprima **[MEM] + [Localidad de memoria]**. 9  
Para explorar todas las localidades.  
Oprima **[MEM] # ó \***. 10

---

**OPERACIONES DE LAS FUNCIONES (FCN)  
DE BOTONES:**

<b>FCN 1:</b> Tiempo Total (Revisar/Reajustar)	14
<b>FCN 2:</b> Tiempo de la llamada (Revisar)	13
<b>FCN 3:</b> Silenciador (Modalidad de conversación solamente)	19
<b>FCN 3:</b> Marcación de un sólo toque (Modalidad de Espera solamente)	21
<b>FCN 4:</b> Tono DTMF (Largo/Normal)	18
<b>FCN 5:</b> Selección del sistema	16
<b>FCN 6:</b> Selección NAM	11
<b>FCN 7:</b> Volumen del tono del timbre	15
<b>FCN 8:</b> Nivel de batería	3
<b>FCN 9:</b> Pausa en la marcación	16
<b>FCN 0:</b> Programación del código de seguro temporal	21
<b>FCN #:</b> Seguro telefónico pleno/desaseguración	12
<b>FCN *:</b> Seguro parcial/desaseguración	13
<b>FCN (Hold):</b> Reviso de los dígitos escondidos	10
<b>FCN VOL:</b> Modalidad de manos libres activada/apagada	22
<b>FCN MEM:</b> Almacenamiento de información	9